



CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Screening Your Newborn

Important Information for Parents
About Newborn Blood Spot Screening



Congratulations!

The arrival of a new baby is an exciting time for a family. The California Newborn Screening Program tests every newborn for a group of rare disorders. This newborn screening can prevent serious health problems and save your baby's life.

California Department of Public Health
Newborn Screening Program
www.cdph.ca.gov/NBS

What Is Newborn Screening?

Newborn screening checks for certain rare disorders using a baby's blood sample. These disorders can cause serious health problems, including brain damage or death, if not treated early. The screening identifies most, but not all, of the babies who have these disorders. No screening is 100% accurate.

Why Does My Baby Need This Screening?

Babies with one of these disorders can look healthy at birth but still have a serious disease. Finding a disorder early means treatment can be started before health problems begin.

How Is the Screening Done?

A few drops of blood are taken from the baby's heel and put on special filter paper. This is called a "blood spot collection card." The card is then sent to a program-approved laboratory. The screening is safe and simple.

Is the Screening Given to All Babies?

California law requires a newborn screen on every baby born in the state. Hospitals, and midwives or others who deliver babies outside of hospitals, must collect a newborn screen 12–48 hours after the baby is born. Babies born in the hospital must have the screen before going home. You may refuse the screening for religious reasons only.

Which Conditions Are Screened for?

Newborn screening in California screens for over 80 conditions, including sickle cell disease and cystic fibrosis.

How Can I Get Results?

You will receive the pink and blue copy of the newborn screening form after the screening. Please first check that your contact information and health care provider are correct on the form. Your baby's newborn screening results are sent to the doctor or clinic listed on the form.

Should I Save the Form Copies?

Save the pink form copy and try to bring it to your baby's first check-up. Health care providers can also use the form number to get the screening result from the NBS Program.

What Do the Screening Results Mean?

Your provider will tell you if a result is "positive." While concerning, this result does not mean that a baby has a certain disorder. It shows that a baby has an increased chance of having that disorder. Your provider will help you set up testing that can confirm or rule out the disorder.

What Happens to My Baby's Blood Spots After the Screen?

California, like many other states, stores newborn screening blood spot collection cards. The cards may be used to improve the screening program or to develop screens for new disorders.

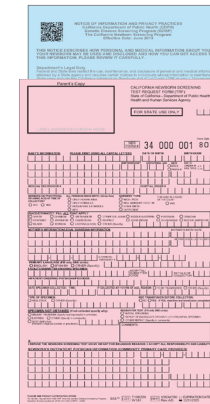
The cards may also be used for studies about diseases in women and children. The cards do not have information, such as names or addresses, that can be used to identify you or your baby. The NBS Program follows all federal and state privacy and research laws.

If you want the card destroyed after the newborn screening is done, that is your right.

To learn more about the storage and use of leftover blood spots, or to find out how to get your baby's blood spot collection card destroyed, visit:

<https://bit.ly/NBSResearch>

For more information about newborn screening, ask your health care provider or visit: www.cdph.ca.gov/NBS





CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Kev Kuaj Koj Tus Mob Ab Uas Nyuam Qhuav Yug Tau Los

Cov Ntaub Ntawv Tseem Ceeb Rau Cov Niam Txiv Hais Txog Qhov Kuaj Uas Muaj Npe Hu Ua Newborn Blood Spot Screening



Nrog zoo siab!

Thaum ib tsev neeg tau ib tus me nyuam mob ab, nws yeej yog ib lub sij hawm uas tsev neeg muaj kev zoo siab heev. Qhov kev pab cuam hu ua California Newborn Screening Program yog ib qhov kev soj ntsuam uas muab siv coj los kuaj txhua tug mos ab yug los tshiab kom paub hais tias saib lawv puas muaj ib cov mob uas neeg yeej tsis tshuam muaj. Qhov kev kuaj cov mos ab uas nyuam qhuav yug tau los ntawm no yeej tiv thaiv tau ib cov teeb meem loj ntawm txoj kev noj qab nyob zoo thiab yuav tiv thaiv tau koj tus mos ab txoj sia.

California Department of Public Health
Newborn Screening Program (Kev Kuaj Cov Mos Ab Uas Nyuam Qhuav Yug Tau Los)
www.cdph.ca.gov/NBS

Language: Hmong



Kev Kuaj Cov Mos Ab Uas Nyuam Qhuav Yug Tau Los (Newborn Screening) Yog Dab Tsi?

Kev kuaj cov mos ab uas nyuam qhuav yug tau los yog ib qhov kev siv ib tus mos ab cov ntshav coj los kuaj saib tus mos ab puas muaj ib cov mob uas neeg yeej tsis tshua muaj. Cov mob ntawm no yeej tsim tau ib cov teeb meem loj rau txoj kev noj qab nyob zoo, suav nrog rau kev puas hlwb los sis tuag, yog tsis kho ntsov. Qhov kev kuaj yeej qhia tau feem ntau, tiam sis tsis tau tag nrho, ntawm cov me nyuam mos ab uas muaj cov mob ntawm no. Nw yeej tsis muaj ib qhov kev kuaj twg uas yuav qhia tau meej 100%.

Yog Vim Li Cas Kuv Tus Mos Ab Thiaj Li Yuav Tsum Tau Muaj Qhov Kev Kuaj Ntawm No?

Cov mos ab uas muaj cov mob ntawm no yeej nyob tau zoo li ib tus mos ab uas tsis muaj mob thaum yug los, tiam sis nws yeej tseem muaj ib tus kab mob loj. Kev kuaj pom ib tus mob ntsov txhais hais tias yuav pib kho tau ua ntej thaum cov teeb meem ntawm txoj kev noj qab nyob zoo yuav pib.

Qhov Kev Kuaj Yog Kuaj Li Cas?

Lub chaw kho mob yuav tso ob peb ncos ntshav tawm ntawm tus mos ab lub luj taws thiab yuav muab cov ntshav tso rau ntawm ib daim ntawv lim ntshav. Daim ntawv no yog muaj npe hu ua "blood spot collection card." Tom qab ntawd, lub chaw kho mob mam li muab daim ntawv no xa mus rau ib lub chaw kuaj kab mob uas tau txais lus pom zoo los ntawm qhov kev kuaj. Qhov kev kuaj yeej yog ib qhov uas muaj kev nyab xeeb thiab kuaj tau yooj yim.

Qhov Kev Kuaj No Puas Yog Ib Qhov Uas Tag Nrho Cov Me Nyuam Mos Ab Yuav Tsum Tau Muaj?

California txoj cai yeej hais tias txhua tus mos ab uas nyuam qhuav yug tau los nyob hauv lub xeev yuav tsum tau muaj qhov kev kuaj. Cov tsev kho mob, thiab cov poj niam uas pab neeg yug me nyuam los sis lwm cov neeg uas pab neeg yug me nyuam nyob ntawm cov chaw tsis yog tsev kho mob, yuav tsum tso kom tau ntshav nyob hauv 12-48 teev tom qab tus me nyuam yug los coj mus siv rau qhov kev kuaj cov mos ab uas nyuam qhuav yug tau los. Cov mos ab uas yug nyob hauv tsev kho mob yuav tsum tau muaj qhov kev kuaj no ua ntej yuav tawm mus tsev. Koj yeej hais tsis tau hais tias koj tsis kam kuaj, tshwj hais tias yog vim koj qhov kev ntseeg xwb.

Cov Mob Twg Yog Cov Uas Yuav Kuaj Saib Puas Pom Muaj?

Qhov kev kuaj cov mos ab uas nyuam qhuav yug tau los nyob hauv California yeej kuaj ntau tshaj li 80 yam mob, suav nrog rau yam kab mob ntshav liab uas muaj npe hu ua sickle cell disease thiab yam kab mob muaj npe hu ua cystic fibrosis.

Koj Yuav Ua Li Cas Koj Thiaj Li Yuav Muab Tau Cov Ntaub Ntawv Uas Qhia Hais Tias Saib Kuaj Pom Muaj Dab Tsi?

Lub chaw tso ntshav yuav muab daim ntawv teev npe uas yog xim liab dawb thiab xim xiav ntawm qhov kev kuaj rau koj tom qab qhov kev kuaj. Thov muab daim ntawv teev npe coj los txheeb xyuas saib puas muaj koj thiab tus kws kho mob los sis lub chaw kho mob qhov chaw nyob thiab tus xov tooj nyob hauv. Lub chaw kuaj kab mob yuav muab cov ntaub ntawv uas qhia hais tias saib kuaj pom muaj dab tsi xa mus rau tus kws kho mob los sis lub chaw kho mob uas muab sau rau hauv daim ntawv teev npe.

Kuv Puas Yuav Tsum Tau Muab Cov Ntawv Ntawm Daim Teev Npe Coj Mus Khaws Tseg?

Muab daim ntawv teev npe uas luam ua xim liab dawb coj mus khaws tseg thiab nco ntsoov nqa nrog koj thaum koj coj koj tus mos ab mus ntsib kws kho mob thawj zaug. Cov kws kho mob los sis cov chaw kho mob los yeej siv tau tus naj npawb rau daim ntawv teev npe coj mus nrhiav hauv NBS Program saib seb yog kuaj pom muaj dab tsi.

Qhov Uas Ib Qhov Kev Kuaj Tau Kuaj Pom Hais Tias Muaj Mob Yog Txhais Li Cas?

Koj tus kws kho mob los sis lub chaw kho mob yuav qhia rau koj yog qhov kev kuaj tau qhia hais tias "muaj mob." Txawm hais tias koj yeej txhawj los, qhov no yeej tsis txhais hais tias ib tus mos ab twb muaj ib tus kab mob dab tsi lawm. Nws tsuas qhia hais tias qhov uas ib tus mos ab ntxim yuav muaj tus kab mob ntawd yeej yog nyob rau qhov ntau lawm. Koj tus kws kho mob los sis lub chaw kho mob yuav pab koj nrhiav qhov kev kuaj uas yuav qhia tau hais tias tus mos ab yeej muaj los sis yeej tsis muaj tus kab mob.

Yuav Muaj Dab Tsi Tshwm Sim Rau Kuv Tus Mos Ab Qhov Kev Kuaj Ntshav Tom Qab Muab Soj Ntsuam Tag?

California, zoo ib yam li ntau ntau lub xeev, yeej muab cov ntawv sau ntshav coj mus khaws cia. Cov ntawv tso ntshav yog ib cov uas yeej muab siv tau coj mus kho qhov kev kuaj los sis coj mus tsim ib cov kev kuaj rau ib cov mob tshiab.

Cov ntawv tso ntshav los kuj tseem yog ib cov uas muab siv tau rau cov kev kawm hais txog cov kab mob uas cov poj niam thiab cov me nyuam yaus muaj. Cov ntawv tso ntshav yeej tsis muaj cov lus, zoo li cov npe los sis chaw nyob, uas yuav muab siv tau coj los qhia hais tias koj los sis koj tus mos ab yog leej twg. Qhov kev pab cuam NBS Program yeej ua raws nraim li tag nrho tsoom fww thiab lub xeev cov cai hais txog kev tsis neeg paub txog ib tus neeg thiab kev tshawb fawb.

Yog koj xav kom peb muab daim ntawv tso ntshav txiav pov tseg tom qab muab soj ntsuam tag lawm, koj yeej muaj cai hais kom peb muab txiav pov tseg.

Yog xav paub ntxiv txog kev muab cov ntshav uas siv tag coj mus khaws cia los sis coj mus siv, los sis xav paub hais tias koj yuav ua li cas yog koj xav kom peb muab koj tus mos ab daim ntawv tso ntshav txiav pov tseg, mus xyuas ntawm: <https://bit.ly/NBSResearch>

Yog xav paub ntxiv hais txog qhov kev kuaj cov mos ab uas nyuam qhuav yug tau los, nug koj tus kws kho mob los sis lub chaw kho mob los sis mus xyuas ntawm: www.cdph.ca.gov/NBS

